

English instruction manual

Before use: Before the frying pan is used for the first time, read this instruction manual carefully and keep it for later use. The frying pan should be cleaned, rinsed and dried before using it for the first time. Never use aggressive detergents or scouring sponges for cleaning the frying pan.

Instructions for use: The frying pan has a ceramic coating that resists high temperatures. To achieve the best frying results, add oil or butter prior to frying. Never let the frying pan burn dry or stay empty on the stove, as this may damage or in worst case break the pan. The coating on the frying pan offers good non-stick performance. To maintain the performance and appearance of the coating it is recommended only to use wooden or plastic utensils. The pan is not suitable for use in the oven. The frying pan can be used on all kinds of stoves including induction, electrical stoves, ceramic plates, gas stoves and halogen plates. A non-woven cloth protective overlay for stacking is included. This should be placed inside the frying pan, so that other items can be stacked on top of it without scratching the ceramic coating on the inside of the frying pan.

Cleaning tips: If food scraps stick to the coating, the pan can be cleaned by boiling some water with a few drops of mild detergent in the pan for a few minutes followed by washing as usual with a soft non-scratch sponge until all food scraps have been removed. If you treat the frying pan as described, it will last for many years. A non-woven cloth protective underlay for stacking is included. This should be placed inside the frying pan, so that other items can be stacked on top of it without scratching the ceramic coating on the inside of the frying pan.

Warranty: Warranty according to relevant law. Any claim shall be accompanied by the cash receipt with purchase date. When raising a claim the appliance must be returned to the store of purchase. If the product is used for other purposes than intended, or if it is not used in accordance with the instructions, the full responsibility for any consequences will rest with the user and any damage to the product or other things will not be covered by the warranty

OBH Nordica AB • Löfströms Allé 5, SE-174 66 Sundbyberg, Tel +46 08-629 25 00, www.obhnordica.se

Svensk bruksanvisning

Innan användning: Innan stekpannan tas i bruk för första gången bör bruksanvisningen läsas igenom noggrant och sparas för framtida bruk. Innan du använder stekpannan för första gången bör du diska den noga, skölja och torka. Använd aldrig starka rengöringsmedel eller skursvamp vid rengöring av stekpannan.

Bruksanvisning: Stekpannan har keramisk beläggning och tål höga temperaturer. Tillsätt olja eller smör före stekning för att uppnå bästa stekresultat. Låt aldrig stekpannan steka torrt eller stå tom på het spis, stekpannan kan ta skada och i värsta fall förstöras. Stekpannans beläggning har goda non-stick egenskaper. För att bevara beläggningens egenskaper och utseende rekommenderas det att endast använda trä- eller plastredskap. Stekpannan får inte användas i ugn. Stekpanna fungerar på alla typer av spisar, så som induktion, elektrisk spis, keramisk håll, gasspis och halogenplattor. Ett fiberduksunderlägg ingår för användning vid stapling. Underlägget skall placeras i stekpannan så att andra föremål kan staplas på stekpannan utan att de repar den keramiska beläggningen på stekpannans insida.

Rengöringstips: Om matrester fastnar i stekpannan, koka upp vatten i stekpannan med några droppar diskmedel i någon minut. Diska därefter ur pannan som vanligt med en diskborste och kontrollera så att alla matrester har avlägsnats helt. Om stekpannan sköts enligt bruksanvisningen kommer du att ha glädje av den under många år framöver. Ett fiberduksunderlägg ingår för stapling. Underlägget skall placeras i stekpannan så att andra föremål kan staplas på stekpannan utan att de repar den keramiska beläggningen på stekpannans insida.

Reklamationsrätt: Reklamationsrätt enligt gällande lag. Maskinstämplat kassakvitto skall bifogas vid eventuell reklamation. Vid reklamation skall apparaten lämnas in där den är inköpt. Om produkten används till annat än den är till för, eller används utan att respektera bruksanvisningen bär användaren själv ansvaret för eventuella följder. Eventuella skador på produkten därav täcks inte av reklamationsrätten.

OBH Nordica AB • Löfströms Allé 5, 172 66 Sundbyberg,
Tel 08-629 25 00, www.obhnordica.se

Dansk bruksanvisning

Før brug: Før panden tages i brug første gang, bør bruksanvisningen læses grundigt igennem og derefter gemmes til senere brug. Inden panden anvendes første gang, bør den vaskes af, skylles og tørres. Anvend aldrig skrappe rengøringsmidler eller skuresvampe til rengøring af panden.

Bruksanvisning: Panden har en keramisk belægning, som tåler høje temperaturer. Tilsæt olie eller smør inden stegning for at opnå det bedste stegeresultat. Lad aldrig panden stege tør eller stå tom på et varmt komfur, da dette kan beskadige og i værste fald ødelægge panden. Pandens belægning har gode non-stick egenskaber. For at bevare belægningens egenskaber og udseende anbefales det udelukkende at anvende træ- eller plastredskaber. Panden må ikke anvendes i ovnen. Panden kan anvendes på alle komfurtyper, såsom induktion, elektrisk komfur, keramiske plader, gaskomfur og halogenplader. Underlag i fiberdug medfølger til brug ved stabling. Fiberdugen placeres i stegepandens bund, så andet køkkengrej kan stables oven i stegepanden uden at ridse den keramiske belægning på stegepandens inderside.

Rengøringstips: Hvis der sætter sig madrester fast på pandens belægning, koges lidt vand tilsat nogle dråber opvaskemiddel i panden i et par minutter. Vask derefter panden som normalt med en opvaskebørste eller en blød svamp, indtil alle madrester er fjernet. Hvis panden behandles i henhold til bruksanvisningen, vil du have glæde af den i mange år. Underlag i fiberdug medfølger til brug ved stabling. Fiberdugen placeres i stegepandens bund, så andet køkkengrej kan stables oven i stegepanden uden at ridse den keramiske belægning på stegepandens inderside.

Reklamation: Reklamationsret i henhold til gældende lovgivning. Maskinafstemplet kassebon/købskvittering med købsdato skal vedlægges i tilfælde af reklamation. Ved reklamation skal produktet indleveres, hvor det er købt. Benyttes produktet til andet formål end det egentlige eller betjenes det ikke i henhold til bruksanvisningen, bærer brugeren selv det fulde ansvar for eventuelle følger. Eventuelle skader på produktet eller andet som følge heraf er derfor ikke dækket af reklamationsretten.

OBH Nordica Denmark A/S • Ole Lippmanns Vej 1, 2630 Taastrup, Tlf.: 43 350 350, www.obhnordica.dk

Norsk bruksanvisning

Før bruk: Før pannen tas i bruk første gang, bør du lese bruksanvisningen nøye og deretter oppbevare den for senere bruk. Før du bruker stekepannen første gang, bør den vaskes, skylles og tørkes godt. Bruk aldri sterke rengjøringsmidler eller skuresvamp ved rengjøring av stekepannen.

Bruksanvisning: Stekepannen har et keramisk belegg og tåler høy temperatur. Tilsatt olje eller smør før steking for å oppnå det beste stekeresultatet. La aldri stekepannen stekte tørr eller stå tom på en varm plate, da dette kan skade og i verste fall ødelegge stekepannen. Stekepannens belegg har gode non-stick-egenskaper. For å bevare beleggets egenskaper og utseende anbefales det å kun bruke tre- eller plastredskaper. Stekepannen må ikke brukes i stekeovn. Stekepannen kan brukes på alle typer kokeplater, slik som induksjon, elektrisk kokeplate, keramiske plater, gasskomfyr og halogenplater. Et fiberdukunderlag følger med til bruk ved stabling. Underlaget skal plasseres i stekepannen slik at andre ting kan stables oppi stekepannen uten at de lager riper i det keramiske belegget på innsiden av stekepannen.

Rengjøringstips: Hvis matrester setter seg fast i pannen, kan du koke opp vann med noen dråper oppvaskemiddel og la det koke noen minutter. Vask deretter pannen som vanlig med en oppvaskebørste og kontroller at alle matrestene har løstnet helt. Hvis pannen behandles i henhold til bruksanvisningen, kommer du til å ha glede av den i mange år fremover.

Reklamasjon: Reklamasjonsrett i henhold til Forbrukerkjøpsloven. Maskinstemplet kjøpskvittering skal vedlegges ved en eventuell reklamasjon. Ved reklamasjon skal produktet innleveres der det er kjøpt. Brukes produktet til annet enn det er beregnet til, eller brukes det ikke i henhold til bruksanvisningen, er brukeren selv ansvarlig for eventuelle følger. Eventuelle skader på produktet som følge av dette, dekkes ikke av reklamasjonsretten.

OBH Nordica Norway AS • Maridalsveien 15 E, 0178 Oslo, Tlf: 22 96 39 30, www.obhnordica.no

Suomenkielinen käyttöohje

Ennen käyttöönottoa: Lue käyttöohje huolellisesti ennen paistinpannun käyttöönottoa ja säästä se myöhempää tarvetta varten. Pese paistinpannu ennen käyttöönottoa huolellisesti miedolla astianpesuaineluoksella, huuhtele ja kuivaa. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita tai hankaavia pesusieniä.

Käyttö: Paistinpannussa on keraaminen pinnoite, joka kestää korkeita lämpötiloja. Parhaaseen paistotulokseen pääsemiseksi pannulle tulee lisätä ennen paistamista öljyä tai voita. Älä millloinkaan anna paistinpannun kiehua kiviin tai ollen tyhjänä lämpimällä liedellä. Pannu voi tällöin vaurioitua tai pahimmassa tapauksessa mennä pilalle. Paistinpannun pinnoitteessa on hyvä non-stick -ominaisuus. Pinnoitteen ominaisuudet ja ulkonäkö säilyvät hyvin pitkään, kun käytät ainoastaan puisia tai muovisia välineitä. Paistinpannu ei saa käyttää uunissa. Paistinpannu soveltuu kaikille liesityypeille, kuten induktio-, sähkö-, kaasu-, halogeeni- ja keraamisille liesille. Mukana päällekkäin pinoamisen yhteydessä käytettävä tekstiilisuoja. Kun asetat suojan paistinpannun sisäpinnalle, voit säilyttää pannua ja muita esineitä päällekkäin ilman, että pannun sisäpuolella oleva keraaminen pinnoite naarmuuntuu.

Puhdistusvinkit: Jos pannuun tarttuu ruoantähteitä, lisää pannuun vettä ja muutama tippa astianpesuainetta. Anna kiehua muutaman minuutin ajan. Pese pannu tämän jälkeen tavalliseen tapaan astianpesuharjalla, kunnes se on täysin puhdas. Jos hoidat paistinpannua käyttöohjeen mukaan, sinulla on siitä iloa usean vuoden ajan. Mukana päällekkäin pinoamisen yhteydessä käytettävä tekstiilisuoja. Kun asetat suojan paistinpannun sisäpinnalle, voit säilyttää pannua ja muita esineitä päällekkäin ilman, että pannun sisäpuolella oleva keraaminen pinnoite naarmuuntuu.

Takuu: Tuotteella on voimassa olevan lain mukainen raaka-aine- ja valmistusvirhetakuu. Liitä päivätty ostokuitti mahdollisen tuotevalituksen yhteyteen. Toimita tuote tällöin liikkeeseen, josta se on ostettu. Mikäli tuotetta käytetään muuhun tarkoitukseen, kuin mihin se on valmistettu, tai vastoin käyttöohjeita, kantaa tuotteen käyttöä tähden vastuun mahdollisista seurauksista. Tällöin takuu ei kata tuotteelle tai muulle kohteelle mahdollisesti aiheutuneita vaurioita.

OBH Nordica Finland Oy • Äyritie 12 C, 01510 VANTAA,
Puh, (09) 894 6150, www.obhnordica.fi